

13.03.2006

Sorben-Debatte in russischer Staats-Duma / Debata wo Serbach w ruskej Statnej Dumje

Sorben-Debatte in der russischen Staats-Duma - Unverständnis über fortgesetzte Demontage des sorbischen Schulwesens

Die Kommission für Menschenrechte und Grundfreiheiten der russischen Staats-Duma befasste sich auf ihrer jüngsten Sitzung am 10. März mit dem „Studium der Wahrung der Menschenrechte und Grundfreiheiten in der Bundesrepublik Deutschland am Beispiel der Situation der Lausitzer Sorben“. Der zu dieser Anhörung gemäß Artikel 26 Absatz 3 der Geschäftsordnung der Staats-Duma als Experte geladene minderheitenpolitische Sprecher der Linksfraktion.PDS im Sächsischen Landtag, Heiko Kosel, erklärt hierzu:

Minderheitenrechte sind Menschenrechte. Das ist immer wieder auch aus Deutschland zu hören. Und Menschenrechte gelten nach allgemeiner Auffassung universell und sind unteilbar. Daher ist es nicht verwunderlich, dass die aktuellen Ereignisse um die Schließung der Sorbischen Mittelschule in Panschwitz-Kuckau die rechtliche und tatsächliche Lage der Sorben in den Focus des allgemeinen Interesses rücken lassen. Nachdem sich in den vergangenen vier Wochen bereits das tschechische Abgeordnetenhaus und der polnische Senat mit den Problemen der Sorben befassten, stand die Lage der Sorben nun auch auf der Tagesordnung des Fachausschusses der russischen Staats-Duma.

Dabei ging es in dem mehr als dreistündigen Gespräch der Dumaabgeordneten mit den geladenen Experten und Gutachtern zunächst darum, eine Situationsanalyse zu erarbeiten, die der Lage der Sorben im Spannungsfeld zwischen Leistungen und Fehlleistungen, zwischen Versagen und Gelingen bundesdeutscher Minderheitenpolitik solide aufzeigt. Daher wurden die - oft erst unter großen Anstrengungen der Sorben und ihrer deutschen Partner erreichten - Erfolge, wie z. B. die sorbischen TV-Sendungen von RBB und MDR als auch die staatliche Unterstützung für das Witaj-Projekt in den Kindergärten ebenso erörtert, wie minderheitenpolitischer Nachholbedarf und für die Sorben bedrohliche Entwicklungen der jüngsten Zeit.

Hier ging es vor allem um die Schließung sorbischer Schulen in Sachsen, die Mittelkürzungen für die Stiftung für das sorbische Volk durch den Bund und das Land Brandenburg, das Fehlen eines Minderheitenschutzartikels im Grundgesetz, die Gefährdung des sorbischen Siedlungsgebietes durch den Braunkohleabbau in der Lausitz - aktuell in der Region um Schleife -, die Nichtbeachtung sorbischer Interessen bei Kommunalgebietsreformen in Brandenburg und Sachsen, die zu geringen Entscheidungskompetenzen sorbischer Gremien, die fehlende Kultur- und Bildungsautonomie, den Verlust und die Reduzierung sorbischer Institutionen nach der politischen Wende 1989/90, die besonderen Auswirkungen des wirtschaftlichen Transformationsprozesses in der Lausitz auf die Sorben sowie minderheitenfeindliche Straftaten in der Lausitz. Des Weiteren wurden Struktur, Inhalt und praktische Wirksamkeit der bestehenden Rechtsvorschriften zum Schutz des sorbischen Volkes erläutert.

Neben der Sitzung im Dumausschuss fand ein Gespräch mit Vertretern der deutschen Botschaft in Moskau sowie mit Nichtregierungsorganisationen statt, die an gemeinsamen Projekten von Sorben und Russlanddeutschen interessiert sind und für die im Rahmen des so genannten „Petersburger Dialogs“

gute Realisierungsmöglichkeiten bestehen. Bei allen Gesprächspartnern stieß die sächsische Schulpolitik gegenüber den Sorben und die aktuell beabsichtigte Schließung der Sorbischen Mittelschule Panschwitz-Kuckau auf absolutes Unverständnis.

Debata wo Serbach w ruskej Statnej dumje - njezrozumjenje wo pokročowanju demontaže serbskeho šulstwa

Komisija za čłowjeske prawa a zakładne swobody ruskeje Statnej dumy je so na swojim zašłym posedženju dnja 10. měrca ze „studijom zachowanja čłowjeskich prawow a zakładnych swobodow w Zwjazkowej republice Němska na přikładze situacije Serbow“ zaběrała. Na tute słyšenje wotpowědnje artikel 26 wotstawk 3 jednanskeho porjada Statnej dumy jako eksperta přeprašeny mjeńšinopolitiski řečnik Lěweje frakcije.PDS Sakskeho krajneho sejma, Hajko Kozel, k tomu rjekny:

Mjeńšinowe prawa su čłowjeske prawa. To słyši čłowjek tež přeco zaso w Němskej. A čłowjeske prawa plaća po powšitkownym nahledze uniwerselnje a njehodža so džělic. Tohodla njesměto nikoho džiwac, zo aktualne podawki wokolo zawrjenja Serbskeje srjedźneje šule w Pančicach-Kukowje prawniske a woprawdžite položenje serbskeho ludu do srjedžišća powšitkowneho zajima stajeja. Po tym zo bě so w zaštych štyrjoch tydzenjach hižo čěski parlament a pólski senat z problemami Serbow zaběrał, je nětkole položenje serbskeho ludu tež na dnjowym porjedze fachoweho wuběrka ruskeje Statnej dumy stało.

Při tym je we wjace hač třihodźinskej rozmołwje zapóslancow Dumy z přeprašenymi ekspertami a posudźowarjami najprjedy wo to šło, sej analyzu wo situaciji tworíc, kotraž položenje Serbow w mjeńšinowej politice Němskeje w napřećiwku mjez wukonami a misnjenjami, mjez tym, hdžež je so zaprajiło a tym, štož je so poradziło, solidnje pokazuje. Tohodla su wuspěchi - husto hakle z wulkimi prócowanjemi Serbow a jich němskich partnerow docpěte - kaž serbske telewizijne wusyłanja w RBB a MDR kaž tež statnu podpěru za Witaj-projekt w pěstowarnjach wobjednali kaž tež to, štož ma z mjeńšinopolitiskeho hladanišća nachwatać a štož je so w najnowšim času jako wohrožowanje Serbow wuwijało.

Tu je předewšěm wo zawrjenje serbskich šulow w Sakskej, wo skróšěnja srědkow za Załožbu za serbski lud přez zwjazk a kraj Braniborska, wo njezapisanje mjeńšinoweho artikla w zakładnym zakonju, wo wohrožowanje sydłenskeho ruma Serbow přez wudobywanje brunicy - aktuelnje w Slepjanskim regionje -, wo njewobkedźbowanje serbskich zajimow w komunalnej teritorialnej reformje w Sakskej a Braniborskej, wo pře snadne kompetency rozsudow serbskich gremijow, wo pobrachowacu kulturnu a kubłansku awtonomiju, wo wotstronjenje abo redukowanje serbskich institucijow po politiskim přewroće 1989/90, wo wosebity wliw hospodarskeho transformaciskeho procesa we Łužicy na Serbow kaž tež wo přećiwu Serbam so měřjace chłostajomne njeskutki we Łužicy šło. Dale su so struktura, wobsah a praktiska skutkownoś wobstejacych prawniskech předpisow ke škitenje serbskeho ludu rozjimali.

Nimo posedženja wuběrka Dumy wotmě so rozmołwa ze zastupjerjami němskeho wulkopóstanstwa kaž tež z njekježerstwowymi organizacijemi, kotrež su na zhromadnych projektach Serbow a Rusoněmcow zajimowani a za kotrež bychu we wobtuku tak mjenowaneho „Petersburgskeho dialoga“ dobre móžnosće k realizowanju wobstali. Pola wšěch rozmołwnych partnerow stej sakska šulska politika napřećo Serbam a aktualnje předwidžane zawrjenje Serbskeje srjedźneje šule Pančicy-Kukow absolutne njezrozumjenje wubudziło.

Marcel Braumann
(Pressesprecher)
Tel.: (0351) 4935823
Handy: 01718983985
Fax: (0351) 4960384

Die Linkspartei.PDS-Fraktion im Sächsischen Landtag, Postfach 120905, 01008
Dresden
e-mail: Marcel.Braumann@slt.sachsen.de
Unsere Internet-Adresse: www.pds-fraktion-sachsen.de

Robert Brytan
Asistent europskeho zapóstanca
a šef europskeho běrowa
Assistent des Europaabgeordneten
und Chef des Europabüros
Sylwester Chruszcz, MEP
Europski běrow/Europabüro
Při Mtynskich wrotach 2/Mühlorgasse 2
02625 Budyšin/Bautzen
Tel./Fax: + 49 (0) 3591 32 78 39
Email: europski-berow@o2.pl